

*Initiatives ministérielles*

Greene	Guilbault
Gustafson	Halliday
Hawkes	Hicks
Hockin	Hogue
Holtmann	Horning
Hudon	Hughes
James	Jelinek
Kempling	Kilgour (Edmonton Southeast)
Koury	Larrivée
Layton	Leblanc (Longueuil)
Lewis	Loiselle
Lopez	MacDougall (Timiskaming)
Malone	Marin
Martin (Lincoln)	McDermid
McDougall (St. Paul's)	Merrithew
Monteith	Nicholson
Oberle	Paproski
Plamondon	Plourde
Porter	Pronovost
Redway	Reid
Reimer	Ricard
Richardson	Robitaille
Roy-Arcelin	Scott (Victoria—Haliburton)
Scott (Hamilton—Wentworth)	Shields
Siddon	Sobeski
Sparrow	Stevenson
Tardif	Tétreault
Thacker	Thorkelson
Tremblay (Rosemont)	Tremblay (Lotbinière)
Turner (Halton—Peel)	Vincent
Weiner	Wilbee
Wilson (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia)	
Wilson (Etobicoke Centre)	Winegard
Worthy—114	

## CONTRE

## Députés

Allmand	Anawak
Assad	Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing)
Bélair	Bellemare
Benjamin	Bevilacqua
Black	Blackburn (Brant)
Blondin	Boudria
Butland	Callbeck
Campbell (South West Nova)	Catterall
Clancy	Crawford
Dionne	Duhamel
Ferguson	Finestone
Fisher	Flis
Fontana	Fulton
Gaffney	Gardiner
Gauthier	Gray (Windsor Ouest)
Guarnieri	Harb
Hopkins	Hovdebo
Hunter	Jordan
Karpoff	Keys
Kilger (Stormont—Dundas)	Kristiansen
Langan (Mission—Coquitlam)	MacAulay
MacDonald (Dartmouth)	MacLellan
MacWilliam	Maheu
Manley	Marchi
Marleau	McGuire
Mifflin	Milliken
Mitchell	Murphy
Nault	Nystrom
Parent	Parker
Pickard	Prud'homme
Rideout	Riis
Robichaud	Rompkey
Simmons	Skelly (Comox—Alberni)
Stewart	Taylor
Volpe	Whittaker
Wood	Young (Gloucester)—72

• (1600)

[Français]

**La présidente suppléante (Mme Champagne):** Je déclare la motion adoptée.

**M. Guy St-Julien (Abitibi):** J'invoque le Règlement, madame la Présidente.

**La présidente suppléante (Mme Champagne):** L'honorable député d'Abitibi fait un rappel au Règlement.

**M. St-Julien:** Madame la Présidente, je me suis abstenu de voter sur cette motion car les compagnies minières de ma circonscription ont un problème avec l'article 181 de ce projet de loi.

[Traduction]

**M. White:** Madame la Présidente, je suis arrivé en retard pour le vote, mais je tiens à préciser que si j'avais été ici, j'aurais voté du côté du gouvernement.

## INITIATIVES MINISTÉRIELLES

[Traduction]

## LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE

## MESURE MODIFICATIVE

**L'hon. Doug Lewis (au nom du ministre de l'Agriculture)** propose: Que le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, soit lu pour la deuxième fois et renvoyé à un comité législatif.

**M. Murray Cardiff (secrétaire parlementaire du vice-premier ministre, président du Conseil privé et ministre de l'Agriculture):** Madame la Présidente, je suis très heureux de présenter à la Chambre, pour la deuxième lecture, le projet de loi C-48, qui vise à modifier la Loi sur l'assurance-récolte.

Ce nouveau projet de loi est crucial pour protéger les agriculteurs canadiens contre les pertes financières liées à des causes naturelles incontrôlables comme la sécheresse, la grêle et la sauvagine. Sans cette protection, les agriculteurs risquent de se trouver dans une situation financière très précaire. Ces risques et ces désastres sont inacceptables pour les producteurs et pour notre industrie agricole en général.

Même si l'assurance-récolte relève de chaque province, le gouvernement fédéral, au moyen de la Loi sur l'assurance-récolte, prévoit des mécanismes visant à ga-